



Sabrina Vanessa Link

ESPERIENZA LAVORATIVA

DOCENTE A CONTRATTO DEL CORSO LINGUA TEDESCA II

Dipartimento di Scienze della Comunicazione, Studi Umanistici e Internazionali (DISCUI), Università degli Studi di Urbino Carlo Bo, Italia [01/10/2022 – Attuale]

- Sviluppo, pianificazione ed implementazione del corso monografico per il secondo anno (Lingua Tedesca II)
- Creazione e realizzazione di esami scritti e orali
- Verbalizzazione dei voti

DOCENTE A CONTRATTO DEL CORSO SPECIALISTICO “TIPOLOGIE TESTUALI IN OTTICA CONTRASTIVA ITALO-TEDESCA”

Centro Linguistico D'Ateneo, Università di Macerata, Italia [03/03/2023 – 07/04/2023]

- Sviluppo, pianificazione ed implementazione del corso specialistico per studenti a tutti i livelli

COLLABORATRICE ED ESPERTA LINGUISTICA (CEL)

Centro Linguistico D'Ateneo, Università degli Studi di Urbino Carlo Bo, Italia [01/10/2021 – Attuale]

- Sviluppo, pianificazione ed implementazione dei corsi pratici della lingua tedesca
- Creazione e realizzazione di esami scritti e orali
- Valutazione nell'ambito del 'Campionato Nazionale delle Lingue' (commissione giudicatrice)

AUTRICE DI LIBRI DI TESTO PER TEDESCO (FREELANCE)

Telc Verlag, Bad Homburg, Germania [01/02/2023 – Attuale]

- Creazione di contenuti per libri di testo, quaderni degli esercizi e guide per gli insegnanti

DOCENTE DI TEDESCO DEL DAAD (Servizio Tedesco per lo Scambio Accademico)

University of Aberdeen, Regno Unito [01/09/2016 – 31/08/2021]

- Sviluppo, pianificazione ed implementazione dei corsi pratici di lingua, corsi culturali e corsi della scienza della traduzione per gli studenti del primo, secondo e terzo anno
- Coordinamento dei corsi per studenti ab-initio e del secondo anno
- Creazione e realizzazione di esami per il primo, secondo e terzo anno di studio
- Organizzazione di eventi extrascolastici in collaborazione con istituzioni diplomatiche e culturali come il *Goethe Institut* e il consolato tedesco a Edimburgo
- Coordinamento e sostegno a studenti Erasmus in uscita per quanto concerne i corsi di tedesco e consulenza su borse di studio del DAAD
- Supervisione di assistenti linguistici del DAAD e di *German Educational Trainees (GETs)*

ASSISTENTE DI LINGUA TEDESCA DEL PAD (Servizio di Scambio Educativo)

Notre Dame School & St. Saviour's and St. Olave's School, Londra, Regno Unito [01/09/2015 – 31/05/2016]

- Insegnamento della lingua e cultura tedesca in piccoli gruppi
- Supporto individuale agli studenti
- Organizzazione di attività extrascolastiche e interculturali supportate dal UK-German Connection

INSEGNANTE DI TEDESCO COME LINGUA STRANIERA

Deutsch Akademie, Monaco, Germania [01/02/2014 – 30/09/2015]

- Insegnamento del tedesco come lingua straniera ad adulti (livelli A1-B2)
- Sviluppo, pianificazione ed implementazione delle unità didattiche

TUTOR DI LINGUISTICA INGLESE

Ludwig-Maximilians Universität, Monaco, Germania [01/10/2012 – 30/06/2014]

- Pianificazione e sviluppo delle lezioni
- Supporto agli studenti con spiegazioni ed esercizi sulle basi di varie discipline linguistiche

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

DOTTORATO DI RICERCA IN LINGUISTICA INGLESE

Ludwig-Maximilians Universität, Monaco, Germania [01/09/2017 – 21/05/2021]

Voto finale: Magna Cum Laude

Tesi: What makes a neologism a success story? An Empirical Study of the Diffusion of Recent English Blends and German Compounds

Attività di ricerca basata su studi empirici di criteri necessari alla diffusione di neologismi in lingua inglese e tedesca, attraverso l'utilizzo di Internet come un *corpus* e di specifici *online corpora* (NeoCrawler COSMAS II). Lo studio ha anche incluso la realizzazione di questionari e l'applicazione di modelli e test statistici (Confirmatory Factor Analysis, Regression Models, Mediation Models, ANOVAs, t-tests) con i softwares SPSS e AMOS.

LAUREA A CICLO UNICO IN LINGUA, LETTERATURA E DIDATTICA TEDESCA ED INGLESE

Ludwig-Maximilians Universität, Monaco, Germania [01/10/2009 – 02/07/2015]

Voto finale : 1.61¹

Tesi: All Greek to me: a corpus-based analysis of nation-related phraseological units

Focus dell'esame finale: Linguistica inglese (sociolinguistica), studi medievali tedeschi (romanzo cortese)

Argomento della tesi: Attività di ricerca basata su studi empirici di fraseologismi inglesi contenenti una nazionalità (per esempio *all Greek to me*) con l'obiettivo di investigarne lo sviluppo semantico, diacronico, l'occorrenza in generi diversi e la variazione temporale delle connotazioni. Lo studio ha visto l'utilizzo di *corpora* (COCA, COHA, BNC, TIME Corpus, GloWbE), la realizzazione di questionari e l'applicazione di test statistici (Chi-Square test).

Scambio Erasmus presso la Queen Mary, University of London, Regno Unito (Settembre 2011 – Giugno 2012).

ATTIVITÀ DI ESAMINATRICE E REVIEWER DEI JOURNAL

REVIEWER

Die Unterrichtspraxis/Teaching German [03/2023 – Attuale]

ESAMINATRICE GOETHE INSTITUT

Inlingua, Pesaro, Italia [03/2023 – Attuale]

- Svolgimento e correzione di esami Goethe standardizzati a tutti i livelli nelle scuole e nella scuola delle lingue Inlingua

ESAMINATRICE OnDaF

University of Aberdeen, Regno Unito & Università degli Studi di Urbino Carlo Bo, Italia [10/2016 – Attuale]

- Gestione del centro test OnDaF da *Gesellschaft für akademische Studienvorbereitung und Testentwicklung e.V. (g.a.s.t)*

PREMI E BORSE DI STUDIO

ERASMUS STAFF MOBILITY BORSA DI STUDIO

[2019]

University of Aberdeen, Regno Unito & University of Copenhagen, Danimarca

'FELLOWSHIPSTATUS' DEL HIGHER EDUCATION ACADEMY

[05/03/2019]

Advanced HE, Regno Unito

NOMINA PER 'PRINCIPAL'S TEACHING EXCELLENCE AWARD'

[2017]

University of Aberdeen, Regno Unito

¹ Classificazione dei voti: da 1 (ottimo) a 6 (gravemente insufficiente) -1.61 corrisponde a 101/110 e 1.0 a 110/110 applicando la formula di conversione dei titoli stranieri riportata nell'allegato 5 – Tabella di Conversione dei Titoli Stranieri prodotta dal MIUR
http://attiministeriali.miur.it/media/240734/allegato_5.pdf

BORSA DI STUDIO NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA PER DOCENTI DEL DAAD

[2016 – 2021]
DAAD, Bonn, Germania

NOMINA DI RAPPRESENTANTE DEL UK-GERMAN CONNECTION

[2015 – 2016]
Londra, Regno Unito

BORSA DI STUDIO COME ASSISTENTE DI LINGUA TEDESCA DEL PAD

[2015 – 2016]
PAD, Bonn, Germania

BORSA DI STUDIO ERASMUS

[2011 – 2012]
Ludwig-Maximilian-Universität, Monaco, Germania & Queen Mary University, Londra, Regno Unito

RIVISTE NAZIONALI ED INTERNAZIONALI PEER-REVIEWED

Link, Sabrina (2023). Kreativität im Fremdsprachenunterricht: das Projekt Poetry Slam. *Polyphonie Mehrsprachigkeit_Kreativität_Schreiben*. In: www.polyphonie.at Vol. 13 (1/2023)

Link, Sabrina (2023) Teaching German in the post-pandemic era and the benefits of using technological tools: Examples of project-based learning. *Die Unterrichtspraxis/Teaching German*. 00, 1-3.

Link, Sabrina (2022). Gendergerechte Sprache: Präsenz in den deutschen Medien und Integration in den DaF-Unterricht. In: Natasha Leal Rivas (ed.). *Prospettive discorsive e di educazione linguistica internazionale*. 45-65.

PUBBLICAZIONE DELLA TESI DI DOTTORATO

Link, Sabrina (2021) What makes a Neologism a Success Story? An Empirical Study of the Diffusion of Recent English Blends and German Compounds. Dissertation, LMU München: Faculty for Languages and Literatures. Accessibile via: <https://edoc.ub.uni-muenchen.de/28760/>

REVISIONE DI TESTI

Link, Sabrina (2023) Book review 'English in the German-speaking world' by Raymond Hickey. *Linguist LIST* 34.764. Accessibile via: <https://old.linguistlist.org/issues/34/34-764.html>

PUBBLICAZIONE DI MATERIALE DIDATTICO

Link, Sabrina (2023) Lehrerhandbuch Methodencheck A-D. In: Angela Lipsky, Sabrina Link & Daniel Kulesza. *Lehrerhandbuch. Auf jeden Fall! Deutsch A1*. Telc Verlag: Bad Homburg. 30-33, 46-48, 61-64, 77-80.

Link, Sabrina (2022) Unterrichtsmaterialien und Lehrerhandreichung für den *German Language Competition 2022* zum Thema *Zusammen* (A1-C2). *Ein gemeinsames Projekt der DAAD Außenstelle London und des Institutes of Modern Language Research*. Accessibile via: <https://www.daad.org.uk/en/about-us/who-we-are/daad-projects/german-language-competitions/german-language-competition-2022/>

Link Sabrina (2020) Prepositions – Prepositions governing Accusative Case, Prepositions governing Dative Case and Prepositions governing both Dative or Accusative Case. *Shortcuts into German Grammar*. Accessibile via: https://germanusage.de/shortcuts/comp/ch1_start.htm

PODCAST

Link Sabrina (2020) Podcast: Neologisms. *PodFest 2020, University of Aberdeen, United Kingdom*. Accessibile via: <https://www.abdn.ac.uk/mayfestival/>

PRESENTAZIONI ORALI A CONFERENZE E SEMINARI

Link, Sabrina. 'Gender-inclusive German noun references and their integration into the German classroom: an experiment'

[03/11/2023 – 04/11/2023]

Women in German Studies (WIGS) members' conference, University of Exeter, Regno Unito

Abstract accettato

Link, Sabrina. 'Frequency of gender-inclusive references in the German media'

[29/08/2023 – 31/08/2023]

Association for German Studies in Great Britain and Ireland Conference, Trinity College Dublino, Irlanda

Abstract accettato

Sabrina Link & Lewis Laura. 'A proposal for implementing the *Intercultural-Reflection-Team*-method in teaching German as a foreign language'

[03/07/2023 – 04/07/2023]

Intercultural Competence and Global Citizenship, University of Exeter, Regno Unito/Online

Sabrina Link & Lewis Laura. 'Ein Vorschlag zur praxisorientierten Umsetzung der *Intercultural-Reflection-Team*-Methode im DaF-Unterricht'

[14/06/2023 – 17/06/2023]

Tagung der Gesellschaft für interkulturelle Germanistik 2023. Jenseits der Deiche. Konflikte der Abgrenzung, Università Utrecht, Olanda

Sabrina Link & Lewis Laura. 'A proposal for implementing the *Intercultural-Reflection-Team*-method in teaching German as a foreign language'

[27/04/2023 – 28/04/2023]

AULC Annual conference 2023, University of Edinburgh, Regno Unito

Link, Sabrina. 'The use of gender-neutral noun references in authentic text materials and its relevance for language teaching'

[19/04/2023 – 21/04/2023]

Where are We Now? The Location of Modern Languages and Cultures, University Durham, Regno Unito

Link, Sabrina. 'Bürger*innenmeister*innenwähler*innen: gender-neutral language in the German classroom'

[11/11/2022 – 12/11/2022]

WIGS Members Conference, University of Leeds, Regno Unito

Link, Sabrina. 'Chancen des digitalen Deutschunterrichts: praktische Beispiele für kreativen virtuellen Projektunterricht'

[20/10/2022 – 21/10/2022]

GETVICO 24+, Goethe Institut/Online

Link, Sabrina & Claus Ehrhardt. 'On the usage of routine formulae in Bundestag speeches'

[05/09/2022 – 07/09/2022]

Association for German Studies in Great Britain and Ireland Conference, University of Nottingham, Regno Unito

Link, Sabrina. 'Creative forms of assessment in foreign language acquisition: advantages and challenges'

[25/04/2022 – 27/04/2022]

AULC Annual conference 2022 – Envisage the Future: Reshaping Language Teaching and Learning, University of Nottingham, Regno Unito/Online

Ehrhardt, Claus & Sabrina Link. 'Politeness across Languages: Universal and Language Specific Aspects'

[07/04/2022 – 09/04/2022]

Excavating Language: Linguistic Connections across Latin, Greek, & Modern European Languages, Università degli Studi di Urbino Carlo Bo, Italia

Link, Sabrina. 'The Impact of Speaker Perception on Neologism Usage'

[06/01/2022 – 07/01/2022]

15th Forum for Germanic Language Studies conference, University of Reading, Regno Unito/Online

Link, Sabrina & Carina, Zoehrer. 'German Culture Week. How creative projects enhance student engagement in an online environment'

[08/09/2021]

WIGS (Women in German Studies) Online Teaching Development Day. How to build online communities for your learners, Online

Link, Sabrina 'Diffusion of Neologisms: What makes a New Word a Success Story?'

[01/09/2021 – 03/09/2021]

Association for German Studies in Great Britain and Ireland Conference, Swansea, Regno Unito/Online

Link, Sabrina 'COVID-19 as a Threshold in Teaching German – the start of a new era?'

[24/06/2021 – 26/06/2021]

WIGS (Women in German Studies) conference, University of Aberdeen, Regno Unito

Link, Sabrina. 'Diffusion of Neologisms: What makes a New Word a Success Story?'

[15/12/2020 – 18/12/2020]

DAAD lecturer seminar, Cumberland Lodge, Londra, Regno Unito

Link, Sabrina 'Stimuli and Ideas for Using Creative Text Production in Language Teaching/Learning'

[13/11/2020 – 13/11/2020]

Art in Language Education: research, creativity, and practice in the multilingual world, Online

Link, Sabrina 'Diffusion von Neologismen: methodische Probleme und Hindernisse bei der Erstellung, Durchführung und Analyse von Fragebogenstudien'

[25/09/2020 – 26/09/2020]

Sprachwissenschaftliche Tagung für Promotionsstudierende (Staps), Universität Wien/Online

Link, Sabrina 'Diffusion of neologisms: A long-term Study of the Behaviour of Neologisms within Speech Communities'

[12/2020]

Oberseminar, Ludwig-Maximilians Universität, Monaco, Germania

Link, Sabrina 'Diffusion of Neologisms: Presentation of a PhD project'

[11/2020]

Postgraduate Forum, University of Aberdeen, Regno Unito

Link, Sabrina 'Kreatives Schreiben – ein Schreibworkshop'

[01/04/2019 – 05/04/2019]

Erasmus Mobility Programme - Workshop di scrittura di sei ore con studenti di tedesco di tutti i livelli di abilità presso l'Università di Copenaghen, Københavns Universitet, Danimarca

Link, Sabrina 'Kreatives Schreiben'

[15/12/2019 – 18/12/2019]

DAAD lecturer seminar, Cumberland Lodge, Londra, Regno Unito

SUPPORTO ALLA ORGANIZZAZIONE DI CONVEGNI

Excavating Language: Linguistic Connections across Latin, Greek, & Modern European Languages, 07-09th April 2022, University of Urbino, Italy.

Crossing Thresholds – Women in German Studies Open Conference, 24-26th June 2021, University of Aberdeen, Regno Unito/Online.

DAAD lecturer seminar 2019, Cumberland Lodge, London, United Kingdom

ATTIVITÀ DIDATTICA

Lingua e Traduzione Tedesca I

[Attuale]

Università degli Studi di Macerata, Italia

Lingua e Traduzione Tedesca II

[Attuale]

Università degli Studi di Macerata, Italia

Lingua Tedesca II

[Attuale]

Università degli Studi di Urbino Carlo Bo, Italia

Tedesco LIM-AZI B1

[Attuale]

Università degli Studi di Urbino Carlo Bo, Italia

Tedesco LIN-OC C1

[Attuale]

Università degli Studi di Urbino Carlo Bo, Italia

Tedesco LIN-OC C1

[Attuale]

Università degli Studi di Urbino Carlo Bo, Italia

Introduction to bilateral interpreting for 2nd year students (2020/2021)

University of Aberdeen, Regno Unito

Means and motives: German crime fiction – Der Tatort (2018 & 2020)

University of Aberdeen, Regno Unito

German Language Practical for 3rd year students (2016/17-2020/21)

University of Aberdeen, Regno Unito

German Composition for 3rd year students (2016/17-2020/21)

University of Aberdeen, Regno Unito

German Language Practical for 2nd year students (2016/17-2020/21)

University of Aberdeen, Regno Unito

German Grammar for advanced learners for 2nd year students (2016/17-2020/21)

University of Aberdeen, Regno Unito

German Language Practical for 1st year students (2016/17-2020/21)

University of Aberdeen, Regno Unito

Introduction into German Grammar for 1st year students (2016/17-2020/21)

University of Aberdeen, Regno Unito

COMPETENZE LINGUISTICHE

Lingua madre: **tedesco**

Altre lingue:

inglese

ASCOLTO C2 LETTURA C2 SCRITTURA C2

PRODUZIONE ORALE C2 INTERAZIONE ORALE C2

italiano

ASCOLTO C2 LETTURA C2 SCRITTURA C1

PRODUZIONE ORALE C1 INTERAZIONE ORALE C1

spagnolo

ASCOLTO B1 LETTURA A2 SCRITTURA A2

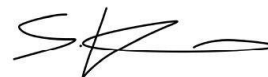
PRODUZIONE ORALE A2 INTERAZIONE ORALE A2

COMPETENZE DIGITALI

IBM SPSS - IBM Analytics / IBM AMOS / Audience engagement tools (Mentimeter, Kahoot, Padlet) / Zoom, Teams, Skype, Blackboard / Creazione di pagina web (wix) / Microsoft Office e Outlook

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali presenti nel CV ai sensi dell'art. 13 d. lgs. 30 giugno 2003 n. 196 - "Codice in materia di protezione dei dati personali" e dell'art. 13 GDPR 679/16 - "Regolamento europeo sulla protezione dei dati personali".

Falconara Marittima, 06/08/2023



Sabrina Vanessa Link